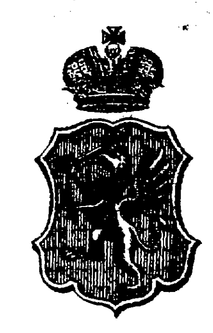
# ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

**Годъ XXX.**

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

# Livländische Gouvernements-Zeitung.

**XXX. Jahrgang.**

**№ 141.** **Середа 8. Декабря. — Mittwoch 8. December.** **1882.**


Лифляндское Губернское Правленіе проситъ всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ, обязанныхъ держать Губернскія Вѣдомости, а подчиненнымъ — за исключеніемъ мызныхъ и волостныхъ управленій, церковныхъ попечителей расположенныхъ въ уѣздахъ, приходовъ и приходскихъ судовъ предписываетъ — слѣдующія за Губернскія Вѣдомости подписныя деньги 3 руб. и если присутственное мѣсто пожелаетъ получать патенты, за таковые также 3 руб. за 1883 годъ препроводить въ полномъ количествѣ въ Губернское Правленіе не позже 31. Января 1883 года.

Мызныя и волостныя управленія, церковные попечители приходовъ и приходскіе суды имѣютъ сказанную годовую за Губернскія Вѣдомости плату 3 руб. и съ патентами, если оные пожелаютъ, 3 руб. съ 3 или 6 коп. на пересылку, заблаговременно внести не иначе, какъ въ подлежащіе Орднунгсгерихты, но отнюдь не въ Почтовыя Конторы или въ редакцію Губернскихъ Вѣдомостей.

Состоящіе въ патримоніальномъ округѣ города Риги приходы и мызы имѣютъ внести таковыя деньги въ полицейское отдѣленіе Рижскаго Ландфохтейскаго Суда. Всѣ присутственныя мѣста и должностныя лица, незаплатившія подписныя деньги на Губ. Вѣдомости за прошедшій годъ, благоволятъ внести таковыя по принадлежности безъ всякаго замедленія.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung werden sämmtliche Behörden und Autoritäten, welche die Gouv.-Zeitung zu halten verpflichtet sind, mit Ausnahme der Guts- und Gemeinde-Polizeien, Kirchenvorsteher der Landkirchspiele und Kirchspielsgerichte, — ersucht und resp. beauftragt, die Pränumerationsgelder auf die Livländische Gouvernements-Zeitung mit 3 Rbl. und auf die Patente, wenn letztere gewünscht werden, für das Jahr 1883 ebenfalls mit 3 Rbl. bis zum 31. Januar 1883 abzugsfrei der Gouvernements-Regierung zu übersenden.

**Die Guts- und Gemeinde-Verwaltungen, Kirchenvorsteher der Landkirchspiele und die Kirchspielsgerichte dagegen haben die in Rede stehende Pränumeration von 3 oder 6 Rbl. zeitig nur bei den resp. Ordnungsgerichten, nicht aber bei den Postcomptoirs oder der Redaction der Gouvernements-Zeitung einzuzahlen und zwar unter Beifügung von 3 resp. 6 Kop. Versendungskosten.**

**Die im Patrimonialgebiet der Stadt Riga belegenen Kirchspiele und Güter** haben diese Gelder bei der Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts einzuzahlen. Alle diejenigen Behörden und Autoritäten aber, welche mit der Zeitungs-Pränumeration im Rückstande sind, werden desmittelst von der Livländischen Gouvernements-Regierung ersucht, resp. beauftragt, solche nunmehr ohne allen Verzug zu leisten.

No Widsemes gubernijas waldischanas teek wisas teesas un pahrwalditaji, kam peenahkahs gubernijas awises tureht, ar muischas- un pagasta-waldischanu, semes draudschu basnizas fehrminder-leelskungu un draudses teesu isnemschanu, — luhgtas un luhgti, ka ari tahm paschahm un teem pascheem usdohts, uspreekschmaksaschanas naudas us Widsemes gubernijas awisi ar 3 rub. un us patentehm preeksch 1883 gaddu, kas beidsamee pagehreti tiks, lihds 31. Janwar 1883 tapat ar 3 rub. bes kahdas atrehkina schanas gubernijas waldischanai peesuhtiht.

Muischas- un pagasta-waldischanahm, semes draudschu fehrminder-leelskungeem un draudses teesahm turpreti ta runâ stahwedama uspreeksch-maksaschana ar 3 jeb 6 rub. pee laika tik pee peekristdamahm bruguteesam, bet ne pee pastes kantoreem jeb gubernijas awises redakzijas ja-eemaksa, un prohti ar peelikschanu no 3 un 6 kap. par nosuhtischanu.

Rihgas pilssehtas aprinki guledamahm draudsehm un muischahm schahs naudas pee Rihgas Landvogtei-teesas polizei nodalas ja-eemaksa. Bet wisas teesas un pahrwalditaji, kas awises uspreekschmaksaschanu parahdâ, teek ar scho no Widsemes gubernijas waldischanas luhgtas un luhgti ka ari tahm paschahm un teem pascheem usdohts, tahdu maksaschanu bes wisas kaweschanas nodoht.

Liiwlandi Kubbernemango Wallitsusse poolt saab keik kohtud ja wallitsussed, kelle õigus on Kubbernemango Tseitungi piddada, muudkui mitte moisa- ja walla-wallitsussed, kirriko wöörmündri herrad ja kihhelkonna kohtud, — pallutud ja kästud, ettemaksmisse rahhad Liiwlandi Kubbernemango Tseitungi 3 rublaga ja ka Patentide eest, kui wimatsed sowitakse, nendasammoti 3 rublaga selle 1882 aasta peäle 31. Januarini, ilma hinna mahhaarwamatta, warst Kubbernemango Wallitsussele sissesata.

Moisa- ja walla-wallitsussed, Ma kihhelkonna kirriko wöörmündri herrad ja kihhelkonna kohtud se wasto peawad sedda nimmetud ettemaksmisse rahha 3 ehk 6 rubla aegsaste ükspäinis, kohhaliste sillakohtude jures sissemaksma, agga ei mitte Posti Kontori jures egga Kubernemango Tseitungi wäljaandmisse jures, ja peawad nemmad senna jure pannema 3 ehk 6 kopp. saatmisse rahha.

Ria liña Patrimonialjao sees ollewad kihhelkonnad ja moisad peawad needsammad rahhad Ria Ma Wogtei kohto Politseijao jures sissemaksma. Keik kohtud ja wallitsussed, kes Tseitungi ettemaksmisse rahha weel wölgo on, sawad se läbbi Liiwlandi Kubbernemengo Wallitsusse polest pallutud ning kästud, neid nüüd ilma aea-wiitmatta sissemaksta.

## Оффиціальная Часть.
## Officieller Theil.

### Общій Отдѣлъ.
### Allgemeine Abtheilung.

Прусская подданная Анна Валлутъ объявила, что выданный ей въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 21. Октября 1880 г. за № 5606 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da die preußische Unterthanin Anna Walluth die Anzeige gemacht hat, daß ihr das in Riga, d. d. 21. October 1880 sub Nr. 5606, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 12642. 1

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ запаснымъ рядовымъ 7. Стрѣлковаго баталіона Юрьемъ Зелузекъ, увольнительнаго билета за № 270 выданнаго ему командиромъ баталіона 22. Января 1880 года проситъ считать билетъ этотъ недѣйствительнымъ, такъ какъ въ замѣнъ его Зелузу выданъ дубликатъ. № 7238. 1

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ запаснымъ служителемъ Бобруйскаго военнаго госпиталя Трофимомъ Маяковымъ, увольнительнаго билета за № 2627, выданнаго ему смотрителемъ госпиталя 27. Ноября 1880 года, проситъ считать билетъ этотъ недѣйствительнымъ, такъ какъ въ замѣнъ его Маякову выданъ дубликатъ. № 7215. 1

Рижская таможня, объявляя объ утратѣ шкиперомъ Циммерманомъ мѣрительнаго свидѣтельства, выданнаго 1. Іюля 1881 г. за № 121/5159 Рижскою таможнею приписанному къ Рижскому порту Россійскому судну „Маріанне", поднимающему 328, 71 рег. тоннъ, проситъ всѣ присутственныя мѣста, въ случаѣ предъявленія кѣмъ либо этого мѣрительнаго свидѣтельства, считать таковое недѣйствительнымъ и отобравъ оное, препроводить въ таможню, для уничтоженія, такъ какъ взамѣнъ затеряннаго свидѣтельства 1. сего Декабря таможнею выдана шкиперу, по просьбѣ его, копія съ таковаго. № 11027. 3

### Мѣстный Отдѣлъ.
### Locale Abtheilung.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ 20. Ноября с. г. субститутъ адъюнктовъ Венденскаго Орднунгсгерихта Викторъ фонъ Брюммеръ, согласно прошенію, уволенъ отъ должности и на мѣсто его, по выбору дворянства, утвержденъ дворянинъ Николай фонъ Прецманъ субститутомъ адъюнктовъ названнаго Орднунгсгерихта.

Von dem Livländischen Herrn Gouverneur ist am 20. November c. der Substitut der Adjuncte des Wendenschen Ordnungsgerichts Victor v. Brümmer, seiner Bitte gemäß, des Amtes entlassen und an dessen Stelle, nach stattgehabter Adelswahl, der Edelmann Nicolai v. Preetzmann als Adjunct-Substitut besagten Ordnungsgerichts bestätigt worden. Nr. 7098.

*Опредѣленія Валкской городской Думы отъ 11. Ноября 1882 г.*

(Печатаются на основаніи ст. 2015 т. II ч I. Св. Зак.)

1) Объ установленіи средняго сбора съ трактирныхъ заведеній на 1883 г. въ 150 руб.

2) Объ установленіи городскаго добавочнаго сбора съ купеческихъ и промышленныхъ свидѣтельствъ на 1883 г. въ томъ-же размѣрѣ, какъ на 1882 г.

3) Объ установленіи городскаго добавочнаго сбора съ патентовъ на заводы для выдѣлки напитковъ и на заведенія для продажи питей на 1883 г. въ томъ же размѣрѣ какъ на 1882 г.

4) Объ уполномочиваніи городской Управы привесть въ дѣйствіе городскую важню и опредѣленіи вѣсовщика временно до 1. Января 1883 г. № 12653.

**Beschlüsse der Walkschen Stadtverordneten-Versammlung vom 11. November 1882.**

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. 2 Thl. 1 Swod der Reichsgesetze.)

1) Betreffend die Festsetzung der mittleren Steuer von Tracteuranstalten pro 1883 auf 150 Rbl.;

2) betreffend die Festellung der städtischen Zuschlagssteuer von Handels- und Gewerbescheinen pro 1883 übereinstimmend mit dem bisherigen Satze pro 1882;

3) betreffend die Erhebung des Betrages der städtischen Zuschlagssteuer von den Patenten der Getränkebereitungs- und Getränkeverkaufsanstalten für das Jahr 1883 wie im Jahre 1882 festzustellen;

4) betreffend Beschlußfassung über die Eröffnung der Thätigkeit der Stadtwage und Anstellung eines Stadtwägers das Stadtamt zu ermächtigen, die Thätigkeit der Stadtwage zu eröffnen und bis zum 1. Januar 1883 provisorisch einen Stadtwäger anzustellen.

Nr. 12653.

---

*Опредѣленія Феллинской городской Думы отъ 12. Ноября 1882 г.*

(Печатаются на основаніи ст. 2015 т. II ч. I Св. Зак.)

Засѣданіе было открытое.

Предсѣдательствовалъ городской голова Г. Бургомистръ Ю. Верике.

Присутствовало 18 гласныхъ.

По первому предмету. Утвержденіе результатовъ произведеннаго торга на отдачу въ арендное содержаніе городскаго имѣнія Вирацъ и предоставленіе права на оное одному изъ трехъ лицъ предложившихъ высшую плату.

Опредѣлили единогласно:

1) Предложенную высшую плату въ 3590 руб. утвердить.

2) Ассигновать 100 руб. на расходы по составленію плановъ и смѣты на новыя постройки, которыя имѣетъ произвести арендаторъ.

3) Арендное право предоставить арендатору казеннаго имѣнія Вольмарсгофъ Михелю Ребане и передать ему имѣніе съ 23. Апрѣля 1883 г.

По второму предмету. Предложеніе городоваго Магистрата о назначеніи пенсіи выходящему въ отставку синдику Магистрата.

Опредѣлили единогласно: Г. синдику Магистрата назначить пенсію изъ оклада 500 руб. въ годъ и на сей предметъ употребить проценты пенсіоннаго капитала въ количествѣ 250 руб., а остатокъ производить изъ общихъ средствъ городской кассы.

По третьему предмету. Назначеніе срока для выборовъ гласныхъ на слѣдующее четырехлѣтіе, равно какъ опредѣленіе порядка обнародованія списковъ избирателей.

Опредѣлили: 1) Сроки выборовъ назначить: для 3. избирательнаго собранія на 21. и 22. Февраля 1883 года; для втораго на 24. Февраля 1883 года и для перваго на 26. Февраля 1883 года.

2) Оставить прежній порядокъ обнародованія списковъ избирателей посредствомъ печати.

3) Срокъ объявленія списковъ избирателей назначить на 1. Декабря сего года.

По четвертому предмету. О принятіи городскимъ общественнымъ Управленіемъ завѣдыванія городскою больницею.

Опредѣлили единогласно: Принять управленіе городскою больницею и предоставить городской Управѣ привести это дѣло въ исполненіе.

По пятому предмету. Разрѣшеніе выдачи перерасходованной суммы на произведенныя въ настоящемъ году работы по мощенію улицъ.

Опредѣлили единогласно: Разрѣшить уплату 175 руб. перерасходованныхъ на работы по мощенію улицъ. № 12654.

---

**Beschlüsse der Felliner Stadtverordneten-Versammlung vom 12. November 1882.**

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. 2 Thl. I Swod der Reichsgesetze.)

Es präsidirte das Stadthaupt, Herr Bürgermeister J. Werncke.

Anwesend waren 18 Stadtverordnete.

Tagesordnung. Punkt 1. Bestätigung der Torgresultate über die Verpachtung des Stadtgutes Wieratz und Ertheilung des Zuschlages an einen der drei Meistbieter.

Es wurde einstimmig beschlossen: 1) Den Meistbot von 3590 Rbl. S. zu bestätigen.

2) Für die Anfertigung der Pläne und Kostenanschläge für die vom Arrendator auszuführenden Neubauten circa 100 Rbl. S. zu bewilligen.

3) Dem Arrendator des Kronsgutes Wolmarshof Mihkel Rebbane den Zuschlag zu ertheilen und demselben die Arrende vom 23. April 1883 zu übergeben.

Punkt 2. Antrag Eines Wohledlen Raths vom 18. October c. sub Nr. 1372 wegen Bewilligung einer Pension für den aus dem Amte scheidenden Herrn Syndicus des Raths.

Es wurde einstimmig beschlossen: Dem Herrn Syndicus des Raths eine jährliche Pension von 500 Rbl. S. zu bewilligen und zu diesem Behufe die Zinsen des Pensionsfonds im Betrage von 250 Rbl. S. zu verwenden und den Rest aus den allgemeinen Mitteln der Stadtcasse zu decken.

Punkt 3. Bestimmung des Termins der Stadtverordnetenwahlen für das nächste Quadriennium, sowie des Modus der Veröffentlichung der Wählerliste.

Es wurde beschlossen: 1) Die Wahl in der 3. Wähler-Classe auf den 21. Februar 1883 resp. 22. Februar 1883, die in der 2. Wähler-Classe auf den 24. Februar 1883 und die in der 1. Wähler-Classe auf den 26. Februar 1883 festzusetzen.

2) Den früheren Modes der Veröffentlichung der Wählerliste durch den Druck beizubehalten, und

3) Den Termin der Veröffentlichung der Wählerliste auf den 1. December a. c. zu fixiren.

Punkt 4. Betreffend die Uebernahme der Verwaltung des Stadt-Krankenhauses Seitens der Communal-Verwaltung.

Es wurde einstimmig beschlossen: Die Verwaltung des Stadt-Krankenhauses zu übernehmen und dem Stadtamte die Regelung dieser Angelegenheit zu übertragen.

Punkt 5. Bewilligung der Mehrausgabe für die in diesem Jahre ausgeführten Straßenpflasterungs-Arbeiten.

Es wurde einstimmig beschlossen: Die Mehrausgabe von 175 Rbl. S. für die Straßenpflasterungsarbeiten zu bewilligen.

Nr. 12654.

---

На основаніи Высочайше утвержденнаго 18. Мая с. г. Устава объ акцизѣ съ табаку съ 1. Января 1883 г. въ лавкахъ и лавочкахъ розничная продажа листоваго табаку воспрещается.

Такъ какъ къ 1. Января 1883 г. въ лавкахъ и лавочкахъ и другихъ заведеніяхъ для розничной продажи табаку могутъ остаться запасы листоваго табаку, то по опредѣленію Г. Министра Финансовъ въ циркулярномъ предписаніи отъ 1. Ноября сего года за № 1637, содержатели помянутыхъ заведеній — если не пожелаютъ открыть для распродажи своихъ запасовъ оптовые склады табаку по надлежащимъ патентамъ, заявивъ до 15. Января о количествѣ оставшагося у нихъ листоваго табаку акцизному надзору, полиціи или сельскому начальству, которые имѣютъ въ принятіи заявленій выдавать удостовѣренія съ показаніемъ вѣса заявленнаго табака — могутъ перевести затѣмъ листовой табакъ въ теченіи Января и Февраля мѣсяцевъ 1883 года на табачныя фабрики или въ оптовые склады, по тѣмъ же удостовѣреніямъ, безъ взятія особыхъ провозныхъ документовъ; вмѣстѣ съ тѣмъ табачнымъ фабрикантамъ и содержателямъ оптовыхъ складовъ предоставляется пріобрѣтать въ теченіи Января и Февраля мѣсяцевъ 1883 года листовой табакъ отъ содержателей табачныхъ лавокъ и лавочекъ по помянутымъ выше удостовѣреніямъ.

Лифляндское Губернское акцизное Управленіе симъ доводитъ выше означенное распоряженіе Г. Министра Финансовъ до общаго свѣдѣнія для руководства. № 2566. 2

Рига, 1. Декабря 1882 г.

In Grundlage des Allerhöchst am 18. Mai a. c. bestätigten Tabaks-Accise-Ustavs ist vom 1. Januar 1883 ab der Detail-Verkauf von Blättertabak aus allen Buden u. Boutiquen verboten.

Da zum 1. Januar 1883 in den Tabaksbuden und Boutiquen Vorräthe von Blättertabak übrig bleiben können, so hat der Herr Finanzminister mittelst Circulair-Vorschrift d. d. 1. November a. c. sub Nr. 1637, falls die Inhaber der genannten Detailhandlungen, Behufs Ausverkaufs ihrer Vorräthe, nicht gesonnen sind, unter Lösung gesetzlicher Patente, Tabaksengrosniederlagen zu eröffnen, es diesen Händlern freigestellt, vor dem 15. Januar 1883 das bei ihnen verbliebene Quantum Blättertabak der Accise-Verwaltung, der Polizei oder der Gemeinde-Obrigkeit anzuzeigen, welche über die geschehenen Anmeldungen des übrig gebliebenen Blättertabaks, mit Angabe des Gewichts desselben, Bescheinigungen auszureichen haben, und hat der Herr Finanzminister es demnächst den Detailhändlern gestattet, diesen angemeldeten Blättertabak im Laufe des Januar und Februar Monats 1883 in Tabaksfabriken und Engrosniederlagen mit den obenerwähnten ausgereichten Bescheinigungen und zwar ohne besondere Transportscheine zu verkaufen und überzuführen; zugleich ist den Tabaksfabrikanten und den Inhabern von Engrosniederlagen gestattet, den in Rede stehenden Blättertabak von den Detailhändlern mit den angeführten Bescheinigungen zu kaufen und diese Bescheinigungen als Belege für den eingegangenen Tabak bei ihren Büchern zu asserviren.

Von der Livländischen Gouvernements Accise-Verwaltung werden obige Bestimmungen des Herrn Finanzministers hierdurch zur Nachachtung bekannt gemacht. Nr. 2566. 2

Riga, den 1. December 1882.

---

На основаніи ст. 191, 192, 194 и 195 Высочайше утвержденнаго 18. Мая с. г. Табачнаго Устава во всѣхъ заведеніяхъ для розничной продажи табаку, за исключеніемъ клубныхъ буфетовъ, табачныя издѣлія могутъ продаваться какъ на выносъ такъ и для куренія на мѣстѣ не иначе какъ въ цѣльныхъ и закрытыхъ обандероленныхъ помѣщеніяхъ.

Вслѣдствіе сего Лифляндское Губернское акцизное Управленіе доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что поштучная продажа сигаръ, сигаретъ, папиросъ и пахитосъ изъ открытыхъ обандероленныхъ помѣщеній, а также подача посѣтителямъ трубокъ съ табакомъ съ 1. Января 1883 г., кромѣ въ клубныхъ буфетахъ, воспрещена. № 2595. 2

Рига, Декабря 4. дня 1882 г.

In Grundlage der Art. 191, 192, 194 und 195 des Allerhöchst am 18. Mai a. c. bestätigten Tabaks-Accise-Ustavs können in allen Etablissements zum Detail-Verkauf von Tabak, mit Ausnahme in den Buffets der Clubs, Tabaksfabrikate zum Consum an Ort und Stelle und zum Fortbringen nicht anders verkauft werden, als in unversehrten und geschlossenen banderolirten Behältnissen.

In Anleitung obiger Bestimmungen wird von der Livländischen Gouvernements-Accise-Verwaltung hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß der stückweise Verkauf von Cigarren, Cigaretten, Papyros und Pachitos aus geöffneten banderolirten Behältnissen, sowie die Verabfolgung von Pfeifen mit Tabak mit Ausnahme in den Buffets der Clubs, vom 1. Januar 1883 ab, gänzlich verboten ist.

Riga, den 4. December 1882.

Nr. 2595. 2

---

Вслѣдствіе рапорта Гдовскаго уѣзднаго исправника Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ Мекленбургскаго подданнаго, родомъ изъ Лифляндской губерніи, Александра Юліуса Мейснера, которому слѣдуетъ выдать русскій билетъ на жительство, и о послѣдствіяхъ розыска сообщить прямо отъ себя упомянутому исправнику.

Примѣты Мейснера слѣдующія: 32 лѣтъ отъ роду, росту средняго, волосы и брови русые, глаза сѣроголубые, лицо овальное.

In Folge Unterlegung des Gdowschen Kreis-Isprawniks wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem aus dem Livländischen Gouvernement gebürtigen Mecklenburgschen Unterthan Alexander Julius Meißner, welchem ein russischer Aufenthaltsschein auszureichen ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben direct von sich aus dem genannten Isprawnik Mittheilung zu machen.

Das Signalement des qu. Meisner ist folgendes: 32 Jahre alt, mittelgroß, Haare und Augenbrauen blond, Augen graublau, Gesicht oval. Nr. 6959. 1

---

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ бывшей содержательницы дома терпимости, Рижской гражданки Амаліи Бернеръ, урожд. Геттерихъ, 35 лѣтъ отъ роду, лютеранскаго вѣроисповѣданія, состоящей подъ слѣдствіемъ за растрату, и о послѣдствіяхъ розыска сообщить непосредственно отъ себя упомянутому Магистрату. № 6962. 1

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der wegen Unterschlagung in Untersuchung stehenden Rigaschen Bürgerokladistin Amalie Berner, geb. Hetterich, welche 35 Jahre alt, lutherischer Confession ist und früher Inhaberin eines Bordells war, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben direct von sich aus dem erwähnten Rathe Mittheilung zu machen. Nr. 6962. 1

---

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ состоящаго подъ слѣдствіемъ за кражу и будто бы приписаннаго къ городу Якобштадту, Курляндской губерніи, Гришкина и въ случаѣ отысканія выслать его въ упомянутый Ландгерихтъ. № 6987. 2

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden, angeblich zu Jacobstadt verzeichneten Grischkin sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben an das erwähnte Landgericht auszusenden. Nr. 6987. 2

---

Вслѣдствіе отношенія Г. Псковскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, произвести розыскъ состоящаго подъ надзоромъ полиціи въ гор. Великихъ Лукахъ

Великолуцкаго помѣщика Нила Николаева Хмелева, въ послѣднихъ числахъ Октября мѣсяца сего года неизвѣстно куда скрывшагося изъ мѣста жительства своего, и по послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію. № 6989. 2

In Folge Requisition des Herrn Pleskauschen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem in der Stadt Welikije Luki unter polizeilicher Aufsicht stehenden und in den letzten Tagen des October Mts. d. J. von dort entwichenen Welikoluzkischen Gutsbesitzer Nil Nikolajew Chmelew sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.

Nr. 6989. 2

Вслѣдствіе отношенія Якутскаго Областнаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ имѣній и капиталовъ, принадлежащихъ бывшему Верхоянскому исправнику, отставному маіору Чебыкину и въ случаѣ отысканія взыскать изъ нихъ 112 р. 90 к., перерасходованныхъ имъ изъ партикулярныхъ суммъ Верхоянскаго полицейскаго управленія, каковыя деньги и препроводить въ означенное областное правленіе.

In Folge Requisition der Jakutskischen Gebiets-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem etwaigen Vermögen und Capitalien des ehemaligen Werchojanskischen Ispravniks dim. Majors Tschebykin sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle aus denselben 112 Rbl. 90 Kop. an zu viel von dem Tschebykin verausgabten Depositen der Werchojanskischen Polizei-Verwaltung beizutreiben und dieses Geld der erwähnten Gebiets-Regierung zu übersenden.

Nr. 7019. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ состоящаго подъ слѣдствіемъ за кражу Минскаго домовладѣльца, еврея Лейбе Мовшовица Ботвинника, который не явившись къ окончательному допросу, самовольно выѣхалъ изъ Риги, и въ случаѣ отысканія немедленно выслать его по этапу или при открытомъ листѣ въ упомянутый Магистратъ, о послѣдствіяхъ же розысковъ прямо отъ себя сообщить послѣднему.

Примѣты Ботвинника слѣдующія: отъ роду около 40 лѣтъ, росту высокаго, черты лица примѣчательныя, волосы и борода черные; одѣвался изысканно; закона Моисеева, читать и писать умѣетъ, женатъ. Принадлежитъ повидимому къ категоріи болѣе тонкихъ мошенниковъ, почему могъ бы быть встрѣченъ на желѣзныхъ дорогахъ, въ лучшихъ ресторанахъ и пр. № 7021. 3

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden Minskischen Hausbesitzer, Ebräer Leibe Mowschowitz Botwinnik, welcher die Stadt Riga ohne Erlaubniß verlassen und sich bisher zum Schlußverhör nicht gestellt hat, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben entweder arrestlich oder aber mittelst Zwangpasses unverzüglich vor den erwähnten Rath zu sistiren, über das Ergebniß der Nachforschungen aber letzterem direct von sich aus Mittheilung zu machen.

Das Signalement des qu. Botwinnik ist folgendes: Alter circa 40 Jahre, Statur groß, Gesicht auffallend, Haare und Vollbart schwarz; ging fein gekleidet; bekennt sich zum mosaischen Glauben, ist Lesens und Schreibens kundig, verheirathet. Derselbe gehört vermuthlich zur Classe der sogenannten Hochstapler und wäre daher wohl auf Eisenbahnen, in besseren Restaurants 2c. zu suchen.

Nr. 7021. 3

Вслѣдствіе представленія Дерптскаго Ордаунгсгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ приписаннаго къ крестьянскому обществу имѣнія Садьервъ, Дерптскаго уѣзда, Іоганна Тампеля и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Ордаунгсгерихтъ, для приведенія надъ нимъ въ исполненіе состоявшагося о немъ приговора Лифляндскаго Гофгерихта.

In Folge Unterlegung des Dorpatschen Ordnungsgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem zur Bauergemeinde des im Dörptschen Kreise belegenen Gutes Sadjerw verzeichneten Johann Tampel sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben, behufs Vollstreckung eines wider ihn ergangenen Urtheils des Livländischen Hofgerichts, an das erwähnte Ordnungsgericht arrestlich auszusenden. Nr. 7023. 3

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ приписаннаго къ имѣнію Вольгундъ въ Курляндской губерніи отпускнаго солдата Яна Вольфа, 24 лѣтъ отъ роду, и въ случаѣ отысканія выслать его въ Уголовное отдѣленіе упомянутаго Магистрата.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem zum Gute Wolgund in Kurland verzeichneten, 24 Jahre alten beurlaubten Soldaten Jahn Wolff sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren.

Nr. 7025. 3

Вдова статскаго совѣтника Вѣра Васильева заявила Дерптской Управѣ Благочинія, о потерѣ выданнаго ей съ дочерью Лидіею Лифляндскою Казенною Палатою расчетнаго листа за № 2989, на полученіе въ 1882 г. пенсіи изъ Дерптскаго уѣзднаго казначейства.

Вслѣдствіе сего Лифляндская Казенная Палата имѣетъ честь просить всѣ присутственныя мѣста, а подчиненнымъ предписываетъ, считать упомянутый расчетный листъ недѣйствительнымъ и въ случаѣ предъявленія таковаго кѣмъ-либо, отобрать оный и доставить сей Палатѣ для уничтоженія. № 3696. 1

Рига, 26. Ноября 1882 года.

Die verwittwete Staatsräthin Wera Wassiljewna hat der Dorpatschen Polizei-Verwaltung die Anzeige gemacht, daß der ihr nebst Tochter Lydia vom Livländischen Kameralhofe zum Empfange der Pension pro 1882 ertheilte Berechnungsbogen sub Nr. 2989, abhanden gekommen.

In Folge dessen ergeht hiermit seitens des Livländischen Kameralhofs an die resp. Oberbehörden die Bitte, an die resp. Polizeibehörden aber der Auftrag, das nunmehr als mortificirt zu betrachtende Document im Auffindungsfalle diesem Kameralhofe zur Vernichtung einzusenden.

Riga, den 26. November 1882.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird auf Ansuchen des Kaufmanns Max Tesmer, in Firma Gustav Schmidt et Co., hiemit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die von demselben am 18. December 1881 den Handlungscommis Eugen Oscar Lampe und Frithjof Martinius Monsen ertheilte, von dem Rigaschen Rathe am 18. December 1881 sub Nr. 811 attestirte Collectiv-Procura-Vollmacht von vorgenanntem Aussteller, dem Kaufmann Max Tesmer, in Firma Gustav Schmidt et Co., widerrufen und aufgehoben ist.

Riga-Rathhaus, den 26. November 1882. Nr. 7801. 1

Die Polizeibehörden Livlands werden vom Rigaschen Ordnungsgerichte hierdurch ersucht, den Zigeuner Ernst Simon, welcher im Juli 1880 ein gestohlenes Pferd unter Freudenberg im Wendenschen Kreise veräußert, im Ermittelungsfalle anher einliefern zu wollen.

Riga-Ordnungsgericht, den 29. November 1882. Nr. 12742. 1

Die Eigenthümer eines aus Rodenpois hier eingelieferten Fuhrwerks, bestehend aus einem circa vierjährigen Fuchshengste mit der Mähne auf der linken Seite und einem kleinen braunangestrichenen Schlitten mit der Jahreszahl 1880, sowie einem kleinen schwarzangestrichenen Krumholze und einer mit Messingbeschlagenen Sedulka, werden vom Rigaschen Ordnungsgerichte hierdurch aufgefordert, sich mit ihren Eigenthumsbeweisen binnen drei Wochen a dato zu melden.

Riga-Ordnungsgericht, den 1. December 1882. Nr. 12821. 2

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Bürgerokladist Johann Michael Bierich in Anzeige gebracht hat, daß der ihm vom Rigaschen Rathe am 23. Mai 1880 sub Nr. 3025 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 7489. 1

Riga, den 27. November 1882.

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Arbeiter-Okladist Iwan Grigorjew Nikitin in Anzeige gebracht hat, daß der ihm vom Rigaschen Rathe am 11. Juli 1877 sub Nr. 3148 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Paß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 7031. 3

Riga, den 2. December 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. ergeht vom Wolmarschen Rathe auf die von dem Herrn Landrath Friedrich Baron Wolff, Excellence, wider den zum Bürgeroclad der Stadt Wolmar verzeichneten Leonhard Schwartz, dessen Aufenthalt unbekannt ist, erhobene Klage wegen Berichtigung einer Schuld von 4686 Rbl. 1 Kop. sammt geursachten Unkosten Schaden und Renten, sowie auf desfallsigen Antrag, — an den genannten Leonhard Schwartz hiermit die Aufforderung, sich binnen Frist von einem Jahr sechs Wochen und drei Tagen, d. i. bis zum 11. Januar 1884 in Person, oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten auf die hierselbst eingebrachte Klage zu erklären, widrigenfalls nach Verlauf dieser Frist Beklagter nicht weiter gehört, mit seiner etwanigen Erklärung präcludirt und auf Grundlage der eingebrachten Klage und deren Beilagen erkannt werden wird.

Wolmar-Rathhaus, den 26. November 1882. Nr. 2290. 3

Sämmtliche Polizeiverwaltungen und Autoritäten werden hierdurch von dem Fellinschen Ordnungsgericht ersucht, nach dem Hebräer Markus Blumenau die sorgfältigsten Nachforschungen anstellen und denselben im Ermittelungsfalle anweisen zu wollen, sich sofort dieser Behörde in Untersuchungssachen wider ihn, wegen Nothzucht, zu stellen.

Fellin, Ordnungsgericht, den 29. November 1882. Nr. 10619 b. 3

Von der Werroschen Steuerverwaltung werden alle im Jahre 1862 geborenen, der Einberufung zur Ableistung ihrer Wehrpflicht im Jahre 1883 unterliegenden zur Stadt Werro verzeichneten Personen hierdurch angewiesen, sich spätestens bis zum 31. December d. J. zum Empfange der ihnen in Grundlage des § 97 des Gesetzes über die Wehrpflicht über die geschehene Anschreibung zu einem Einberufungscanton auszustellenden Atteststate bei dieser Steuerverwaltung zur Vermeidung der im § 212 des erwähnten Gesetzes festgestellten Beahndung, zu melden.

Bei der Meldung sind von den Betreffenden, bei Vorstellung des Taufscheines und eines Attestates über genossenen Unterricht, folgende Auskünfte zu ertheilen:

1) Stand;
2) Beschäftigung, Handwerk oder Gewerbe;
3) Bestand der Familie;
4) ob er ledig oder verheirathet und im letzteren Falle, ob er Kinder hat und welche namentlich?

Bei Vorhandensein jüngerer Brüder sind für diese ebenfalls Taufscheine beizubringen.

Werro-Steuerverwaltung, den 20. November 1882. Nr. 278. 1

In Anlaß der von dem Schlockschen Bürgerokladisten Carl, Johann Kreek gemachten Anzeige, daß ihm der vom Schlockschen Magistrate am 3. August 1881 sub Nr. 209 auf 3 Jahre ertheilte Placatpaß abhanden gekommen, werden hiermit sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Behörden vom Schlockschen Magistrate ersucht, demselben den erwähnten Placatpaß im Auffindungsfalle zu übersenden, mit den etwaigen fälschlichen Producenten dieses Passes aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.

Schlock-Rathhaus, am 25. November 1882. Nr 1626. 1

Wisas zeen. pilsehtas un lauku-polizejas teek zaur scho laipni luhgtas apzkschâ sihmetus scheßenas pagasta lozekkus, kuri jau sen gadeem bes galwas naudas maksaschanas un pases apkahrt blandahs, arestantu wihsê sche peesuhtit.

Tapat schihs personas teek usaizinatas, 6 nedehļu laikâ a dato labprahtigi pee scha pagasta waldes meldetees zitadi winas tiks no scha pagasta beedribas isslehgtas.

Tahs personas ir:

1) froderis Peteris Josus,
2) Kahrlis Kreizman,
3) Dahwis Sakis,
4) Mahrzis Lewiht.

Kr. Mahrsnen pagasta waldê, 23. Nowemberî 1882. Nr. 289. 1

## Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen der Gebrüder Eugen, Paul und Gustav Grafen Dunten kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche:

I. Einwendungen wider die zufolge des zwischen den Söhnen des weiland Herrn

dimittirten Gardelieutenants Wilhelm Grafen Dunten und seiner verstorbenen Ehegattin Adele Gräfin Dunten gebornen Baronesse Cochorn über die ihnen mittelst des am 24. October 1878 sub Nr. 375 hofgerichtlich corroborirten hofgerichtlichen Abscheides vom 16. October 1878 sub Nr. 5856 zum gemeinschaftlichen fideicommissarischen Besitz adjudicirten und zugeschriebenen im Rigaschen Kreise belegenen Güter Nurmis, Ruthern, Taubenhof und Zögenhof mit Gravenhof sammt Appertinentien und Inventarium und sämmtlichen aus dem Verkaufe der Gehorchsländereien dieser Güter gelösten, zufolge der am 8. Januar 1871 sub Nr. 1 sammt translatirten, auf Allerhöchsten Befehl ergangenen Ukas Eines Dirigirenden Senats vom 18. September 1870 sub Nr. 2118 hofgerichtlich ingrossirten hofgerichtlichen Resolution vom 21. December 1870 sub Nr. 6393 ein unantastbares Kapital der Fideicommisse bildenden Summen, unter Abstipulation ihrer an den Fideicommissen nicht participirenden Schwestern, der Frauen Marie Gräfin Steenbock-Fermor geborenen Gräfin Dunten und Adele Baronin Dalwigk geborenen Gräfin Dunten am 27. April 1882 abgeschlossenen und am 28. April 1882 sub Nr. 100 hofgerichtlich corroborirten Transacts geschehene Uebertragung zum fideicommissarischen Besitze:

a. des im Rigaschen Kreise und Segewoldeschen Kirchspiele belegenen Gutes Nurmis, mit Ausschluß der bereits verkauften und aus der Hypothek des Gutes ausgeschiedenen Gehorchslandgesinde Rattneek, Luhtup, Sprohge, Spaineek, Skahdul, Bulle, Mas-Lehtmann, Leel-Luhsar, Mas-Luhsar, Juke, Külle, Plasche und Wersche, mit Einschluß dagegen sämmtlicher Hofesländereien, der Hofesquote und der noch nicht verkauften Gehorchslandgesinde, ferner mit allen sonstigen Appertinentien und Inventarium, sowie mit den aus dem Verkaufe der Gehorchsländereien gelösten ein unantastbares Capital des Fideicommisses bildenden Summen, nämlich den bei der Ober-Direction der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät deponirten, mit den baar geleisteten Gesindesverkaufspreisanzahlungen angekauften 5% unkündbaren Livländischen Pfandbriefen im Capitalbetrage von 10,000 Rubeln Silber und den von den Käufern der Gehorchslandgesinde über die schuldig verbliebenen Kaufschillingsreste ausgestellten und auf die einzelnen Gesinde beim Riga-Wolmarschen Kreisgerichte ingrossirten Obligationen im Kapitalbetrage von zusammen 58,365 Rubeln Silber an den Herrn Eugen Grafen Dunten;

b. des im Rigaschen Kreise und Cremonschen Kirchspiele belegenen Gutes Zögenhof mit Gravenhof sammt Appertinentien und Inventarium an den Herrn Paul Grafen Dunten und

c. des im Rigaschen Kreise und Pernigelschen Kirchspiele belegenen Gutes Ruthern, mit Ausschluß der bereits verkauften und aus der Hypothek des Gutes ausgeschiedenen Gehorchslandgesinde Lauze, Swelme, Pautschak, Leel-Pidde, Kaln-Kumpan, Kaln-Puhze, Steeber, Buhze, Leies-Puhze, Sekke, Dseggus, Grabbe, Sill Kumpan, Kroge, Kauge, Ahding, Johste und Mas-Pidde, mit Einschluß dagegen sämmtlicher Hofesländereien, der Hofesquote und der noch nicht verkauften Gehorchslandgesinde, ferner mit allen sonstigen Appertinentien und Inventarium, so wie mit den aus dem Verkaufe der Gehorchsländereien gelösten, ein unantastbares Capital des Fideicommisses bildenden Summen, nämlich den bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät deponirten, mit den baar geleisteten Gesindesverkaufsanzahlungen angekauften 5% unkündbaren Livländischen Pfandbriefen im Kapitalbetrage von zusammen 6500 Rubeln Silber und den von den Käufern der Gehorchslandgesinde über die schuldig verbliebenen Kaufschillingsreste ausgestellten und auf die einzelnen Gesinde beim Riga-Wolmarschen Kreisgerichte ingrossirten Obligationen im Capitalbetrage von zusammen 53,330 Rubeln Silber und des im Rigaschen Kreise und Pernigelschen Kirchspiele belegenen Gutes Taubenhof, mit Ausschluß der bereits verkauften und aus der Hypothek des Gutes ausgeschiedenen Gehorchslandgesinde Meschak, Kauping, Kiukke, Kurpeneek, Meewe, Meschsarg, Kallei, Kaische und Kauneneek, mit Einschluß dagegen sämmtlicher Hofesländereien, der Hofesquote und der noch nicht verkauften Gehorchslandgesinde, ferner mit allen sonstigen Appertinentien und Inventarium, so wie mit den aus dem Verkaufe der Gehorchsländereien gelösten, ein unantastbares Kapital des Fideicommisses bildenden Summen, nämlich den bei der Oberdirectin der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät deponirten, mit den baar geleisteten Gesindesverkaufspreisanzahlungen angekauften 5% unkündbaren Livländischen Pfandbriefen im Kapitalbetrage von zusammen 4000 Rubeln Silber und den von den Käufern der Gehorchslandgesinde über die schuldig verbliebenen Kaufschillingsreste ausgestellten und auf die einzelnen Gesinde beim Riga-Wolmarschen Kreisgerichte ingrossirten Obligationen im Kapitalbetrage von zusammen 34,490 Rubeln Silber an den Herrn Gustav Grafen Dunten, oder

II. an den weiland Herrn dimittirten Gardelieutenant Wilhelm Grafen Dunten, modo dessen Nachlassenschaften und an die zu diesen Nachlassenschaften gehörigen obbezeichneten Immobilien und Mobilien als Gläubiger oder Näherrechtsprätendenten oder aus sonst irgend einem Rechtsgrunde, namentlich auch aus privilegirten oder nicht privilegirten Hypotheken, aus Cautionen, Erbtheilungen oder sonstigen Verhaftungen, Forderungen oder Ansprüche

formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams, innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 2. Januar 1884 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Forderungen und Ansprüchen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen, Forderungnen und Ansprüchen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß die obgenannten Güter sammt Appertinentien, Inventarien, den Pfandbriefen und den Obligationen über Kaufschillingsreste der verkauften Gesinde frei von jeglichen Schulden, Verhaftungen und Lasten den sub I, a, b und c genannten Herrn Grafen Eugen, Paul und Gustav Dunten zum fideicommissarischen Besitz adjudicirt werden sollen. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 6513. 2

Riga-Schloß, den 12. Novbr. 1882.

---

Von dem Rigaer Vogteigerichte werden mit Genehmigung Eines Wohledlen Rathes dieser Stadt die unbekannten Inhaber nachstehender durch einen Einbruchsdiebstahl abhanden gekommener und der Administration der hiesigen Martins-Kirche gehöriger Scheine, und zwar der au porteur lautenden Zinseszins-Scheine der Rigaer Spar-Casse:

v. 8. Febr. 1874, Nr. 33780, gr. 50 R.
v. 14. Jan. 1876, „ 38127, „ 50 „
v. 10. Juni 1878, „ 45039, „ 58 „
v. 7. Oct. 1878, „ 46036, „ 80 „
v. 25. Oct. 1879, „ 49338, „ 75 „
v. 19. Jan. 1881, „ 53690, „ 25 „
v. 5. Nov. 1881, „ 56096, „ 25 „
v. 20. Oct. 1882, „ 59342, „ 25 „

sowie der auf den Namen der Administration der Martins-Kirche ausgestellten Schuldscheine der Rigaer Handlungs-Cassa:

Nr. 345, groß 200 Rbl.
Nr. 516, „ 500 „
Nr. 517, „ 300 „
Nr. 595, „ 500 „
Nr. 596, „ 500 „
Nr. 597, „ 500 „
Nr. 598, „ 500 „

hierdurch aufgefordert, diese Scheine dem Vogteigerichte binnen eines Jahres, sechs Wochen und dreier Tage, d. i. spätestens am 9. Januar 1884 entweder persönlich oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte vorzulegen und ihre Rechte auf dieselben hierselbst anzumelden, widrigenfalls die obbezeichneten Scheine für kraftlos und ungiltig erkannt werden sollen und die Ausfertigung neuer Scheine an deren Stelle gestattet werden wird. Nr. 1629. 3

Riga-Rathhaus im Vogtei-Gerichte, den 25. November 1882.

---

Von dem Rigaer Vogteigerichte werden mit Genehmigung Eines Wohl-Edlen Rathes dieser Stadt auf desfallsigen Antrag des Handlungscommis Arthur Heinrich Borstelmann die unbekannten Inhaber der von Emanuel Friedrich Neuscheller am 1. Februar 1810 zum Besten des H. J. Röpenack über 950 Rth. Alb. ausgestellten, am 8. April 1810 auf das zur Zeit dem Handlungscommis Moses Friedberg öffentlich aufgetragene im 2. Quartier des 2. Stadttheils sub Pol.-Nr. 298 an der Bärenstraße belegenen, im Hypothekenbuche der Stadt Riga im 1. Bezirke sub Nr. 866 verzeichnete Immobil ingrossirten Obligation — welche Obligation angeblich nicht mehr giltig und bereits seit langer Zeit abhanden gekommen, insbesondere aber die Erben und Rechtsnehmer des weil. H. J. Röpenack hierdurch aufgefordert, diese Obligation dem Rigaer Vogteigerichte binnen eines Jahres sechs Wochen und dreier Tage, d. i. spätestens am 2. Januar 1884 entweder persönlich oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte vorzulegen und ihr Recht auf dieselbe hierselbst anzumelden, widrigenfalls die nach Ablauf dieser Frist Ausgebliebenen nicht weiter gehört, die proclamirte Obligation für kraftlos und ungültig erkannt und dem Antragsteller gestattet werden soll, wo gehörig die Exgrossation und Abschreibung des in der Obligation verschriebenen Capitals von 950 Rth. Alb. von dem obbezeichneten Immobil zu erwirken. Nr. 1645. 3

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 17. November 1882.

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. werden von Einem Edlen Rathe der Stadt Wolmar alle Diejenigen, welche an den Wolmarschen Hausbesitzer Peter Ballod, über dessen Vermögen der Concurs eröffnet worden, irgend welche Rechts- und Forderungsansprüche zu haben vermeinen sollten, hierdurch peremtorie aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten und den Acclamations-Terminen d. i. bis zum 15. Juni 1883 sub poena praeclusi et perpetui silentii persönlich oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte zu melden und ihre Ansprüche ausführig zu machen, widrigenfalls sie nach Ablauf dieses Termins nicht weiter gehört oder zugelassen, sondern mit ihren Ansprüchen präcludirt werden sollen; desgleichen werden alle etwaigen Debitores des genannten Peter Ballod hierdurch angewiesen, zur Vermeidung der gesetzlichen Comminationen ihre Debita in diesem gestellten Termine hierselbst zu melden und zu reguliren.

Wolmar-Rathhaus, den 6. November 1882. Nr. 2157. 1

---

Nachdem die Herren Eigenthümer der Güter Rappin und Friedholm, P. A. von Sivers, — Alt-Köllitz, Gustav von Bock, — Alt-Kusthof, August von Sivers, — die Eigenthümerin der Güter Hahnhof und klein Kirrumpäh Koiküll, die Hohe Krone um Erlaß eines Proclams, behufs Corroboration der über nachstehend genannte, zu obengenannten Gütern gehörige bäuerliche Grundstücke von ihnen abgeschlossene Verkauf- resp. Kaufcontracte nachgesucht haben, werden von dem Kaiserlichen Dörptschen Kreisgerichte, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und derer, welchen ingrossirte dingliche Rechte an den bezeichneten Grundstücken zustehen, Alle, welche sonst dingliche Rechte an den verkauften Grundstücken zu haben vermeinen, oder gegen die in Rede stehenden Verkäufe gesetzliche Einwendungen glauben geltend machen zu können, desmittelst aufgefordert, diese Einwendungen, Ansprüche und Rechte innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 14. April 1883 incl., bei diesem Kreisgerichte in gesetzlicher Weise anzumelden und geltend zu machen, bei der ausdrücklichen Androhung und Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremtorischen Frist ihre bezüglichen Rechte als durch Präclusion erloschen betrachtet und sie in Betreff derselben nicht gehört werden sollen:

**I. Des Gutes Rappin, Kirchspiel Rappin.**

1 Tammiste Jöksi Nr. 57, groß 20 Thlr. 12 Gr., dem Bauer Josep Jöks, für den Preis von 3400 Rbl.
2 Linte Nagla Nr. 67, groß 15 Thlr. 69 Gr., dem Bauer Peter Jagumann, für den Preis von 3700 Rbl.
3 Höra Nr. 70, groß 17 Thlr. 33 Gr., dem Bauer Widrik Aripou, für den Preis von 2900 Rbl.
4 Linte Gerassima Nr. 72, groß 21 Thlr. 33 Gr., dem Bauer Kristjan Kreß, für den Preis von 3550 Rbl.
5 Linte Hörbergi Nr. 78, groß 21 Thlr. 9 Gr., dem Bauer Adam Hörberg, für den Preis von 3500 Rbl.
6 Linte Kirjuta Nr. 82, groß 17 Thlr. 54 Gr., dem Bauer Wido Kindow, für den Preis von 3050 Rbl.
7 Radoma Pallomäggi Nr. 97, groß 11 Thlr. 56 Gr., dem Bauer Hindrik Silak, für den Preis von 1900 Rbl.
8 Hüttemäggi Nr. 131, groß 17 Thlr. 72 Gr., dem Bauer Jaan Uibo, für den Preis von 3200 Rbl.
9 Melwa Lewa Nr. 132, groß 15 Thlr. 80 Gr., dem Bauer Paap Jagund, für den Preis von 2815 Rbl.
10 Melwa Kähromätz Nr. 141, groß 17 Thlr. 40 Gr., dem Bauer Gustav Kreß, für den Preis von 2750 Rbl.
11 Melwa Ojawere Nr. 142, groß 19 Thlr. 39 Gr., dem Bauer Jürri Mosen, für den Preis von 3225 Rbl.
12 Haudemäggi Nr. 143, groß 17 Thlr. 7 Gr., dem Bauer Hans Ainson, für den Preis von 3025 Rbl.

**II. Des Gutes Friedholm, Kirchspiel Rappin.**

1 Sila Nr. 149, groß 18 Thlr. 61 Gr., dem Bauer Jürri Peters, für den Preis von 3600 Rbl.
2 Räsna Sabbale, Nr. 164, groß 21 Thlr. 43 Gr., dem Bauer Wido Otsing, für den Preis von 3800 Rbl.

**III. Alt-Köllitz, Kirchspiel Cannapäh.**

1 Jerweotsa Nr. 7, groß 11 Thlr. 4 Gr., der Bäuerin Elise Muhle, für den Preis von 2200 Rbl.
2 Kopli Nr. 10, groß 24 Thlr. 6 Gr., dem Bauer Hans Leik, für den Preis von 4800 Rbl.
3 Johno Nr. 11, groß 24 Thlr. 17 Gr., dem Bauer Hans Leik, für den Preis von 4800 Rbl.
4 Johno Nr. 12, groß 24 Thlr. 6 Gr., dem Bauer Hans Leik, für den Preis von 4800 Rbl.
5 Wirro Nr. 14, groß 21 Thlr. 41 Gr., der Bäuerin Marie Leik, für den Preis von 4200 Rbl.

6 Juhkami Nr. 16, groß 21 Thlr. 89 Gr., der Bäuerin Elise Muhle, für den Preis von 4400 Rbl.
7 Tari Nr. 17, groß 21 Thlr. 47 Gr., der Bäuerin Elise Muhle, für den Preis von 4200 Rbl.

IV. Des Gutes Alt-Kusthof Kirchspiel Camby.

1 Külma Märt, groß 30 Thlr. 67 17/112 Gr., den Bauern August und Karl Mühlberg, für den Preis von 7500 Rbl.

V. Des Krongutes Hahnhof, Kirchspiel Range.

1 Bauergesinde Nr. 1, groß 22,58 Deß., dem Bauer Peter Mitt, für den Preis von 202 Rbl. 75 Kop.
2 Bauergesinde Nr. 2, groß 30,75 Deß., dem Bauer Jaan Mitt, für den Preis von 355 Rbl. 50 Kop.
3 Bauergesinde Nr. 6, groß 30,73 Deß., dem Bauer Johann Hein, für den Preis von 309 Rbl. 75 Kop.
4 Bauergesinde Nr. 7, groß 34,08 Deß., dem Bauer Andrei Tallin, für den Preis von 308 Rbl.
5 Bauergesinde Nr. 8, groß 24,98 Deß., der Bäuerin Marri Welzmann, für den Preis von 284 Rbl.
6 Bauergesinde Nr. 12, groß 33,36 Deß., dem Bauer Daniel Noortauts, für den Preis von 421 Rbl. 25 Kop.
7 Bauergesinde Nr. 13, groß 25,61 Deß., dem Bauer Johann Klaus, für den Preis von 360 Rbl. 25 Kop.
8 Bauergesinde Nr. 18, groß 22,09 Deß., dem Bauer Jaan Ots, für den Preis von 258 Rbl. 75 Kop.
9 Bauergesinde Nr. 19, groß 22,33 Deß., dem Bauer Jaan Mitt, für den Preis von 252 Rbl. 50 Kop.
10 Bauergesinde Nr. 38, groß 19,00 Deß., dem Bauer Peter Harrak, für den Preis von 211 Rbl. 75 Kop.
11 Bauergesinde Nr. 190, groß 23,83 Deß., dem Bauer Jaan Graf, für den Preis von 359 Rbl. 75 Kop.
12 Bauergesinde Nr. 193, groß 30,02 Deß., dem Bauer Daniel Timm, für den Preis von 437 Rbl. 25 Kop.
13 Bauergesinde Nr. 201, groß 44,88 Deß, dem Bauer Peter Sock, für den Preis von 467 Rbl. 25 Kop.
14 Purrimä Nr. 294, groß 18,29 Deß., dem Bauer Johann Püß, für den Preis von 71 Rbl. 50 Kop.

VI. Des Krongutes Klein-Kirrumpäh Koikküll Kirchspiel Pölwe.

1 Bauergesinde Nr. 13, groß 26,35 Deß., dem Bauer Johann Kotli, für den Preis von 517 Rbl. 50 Kop.

Dorpat-Kreisgericht, am 14. October 1882. Nr. 1290. 3

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jehkab Sirne, Erbbesitzer des im Allensdorfschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Orgishofschen Piggän Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Orgishof gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Piggän Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, aufgefordert wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Piggän, groß 48 Thlr. 88 80/112 Gr., dem Bauer Jehkab Wippul, für den Preis von 6750 Rbl. Nr. 1328. 1

Wolmar, den 6. November 1882.

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. wird von Einem Kaiserlichen Riga-Wolmarschen Kreisgerichte auf das Gesuch der Erben des verstorbenen Jahn Seemel hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht: daß das im Rigaschen Kreise und Lennewardenschen Kirspiele belegene, zum Bauerlande des Gutes Groß-Jungfernhof gehörige Gubben Seemel Gesinde, welches dem verstorbenen Jahn Seemel erb- und eigenthümlich gehört hat, nunmehr zufolge transactlicher Vereinbarung zwischen den Erben defuncti in den Eigenthumsbesitz der Söhne defuncti Jahn Seemel, Namens Jurre und Karl Seemel übergehen soll. Es werden demnach kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gubben Seemel Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Transaction und Uebertragung des qu. Gesindes auf den Jurre und Karl Seemel formiren zu können vermeinen hierdurch aufgefordert, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das Gubben Seemel Gesinde dem Jurre und Karl Seemel nebst Gebäuden und Appertinentien erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

Wolmar, den 27. November 1882. Nr. 1454. 3

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: daß das im Wendenschen Kreise und Laudohnschen Kirchspiele unter dem Gute Friedrichswalde belegene Grundstück Leies Joschmal Nr. 131 sammt allen Gebäuden, Appertinentien und dem eisernen Inventarium auf die Erben des verstorbenen Besitzers qu. Grundstücks Andres Melder, als der Wittwe Maije Melder geb. Muhrmann, den Söhnen Jahn und Ansch Gebrüder Melder und der Tochter Anne Melder übertragen worden ist. Nr. 1104. 2

Wenden, den 16. November 1882.

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen daß das im Wendenschen Kreise und Wendenschen Kirchspiele unter dem Gute Schloß Wenden belegene Grundstück Wille sammt allen Gebäuden, Appertinentien und dem eisernen Inventarium, auf die Erben des verstorbenen Besitzers qu. Grundstückes Peter Behrsing der Wittwe Caroline Behrsing geb. Kaminsky und deren Kindern Alma Julie Anna, Marie Antonie, Emma Helene und Karl Alexander Geschwistern Behrsing übertragen worden ist. Nr. 1111. 3

Wenden, den 22. November 1882.

---

Nachdem wider den Schloß Adselschen Hofeskrüger Eduard Johannson diesseits das Concursverfahren eingeleitet worden ist, werden sowol alle Gläubiger zur Anmeldung ihrer Forderungen, als auch alle Schuldner zur Angabe, resp. Leistung ihrer Schulden an diese Behörde oder den diesseits ernannten Interimscurator Herrn W. Tabbing in Adsel binnen der Frist von 3 Monaten a dato desmittelst aufgefordert.

Augustenthal, im 6. Wendenschen Kirchspielsgericht, am 11. November 1882. Nr. 2435. 2

---

Krona Preekulu pagasta teesa usaizina tos, kam buhtu kahda pretirunaschana par to, ka kareiws Mahrz Ennihst ir sew par apgahdneeku un mantineeku peenehmis Kahrli Jahna dehlu Bite, lihdf 1883. g. 25. Mai sche peeteiktees. Wehlaki neweens netiks klausits.

Preekulu pagasta teesâ, 25. Nowemberî 1882. Nr. 359. 3

---

Sausnejas pagasta teesa, Zehsu aprinki, zaur scho sludina, ka pee schahs teesas tahtak lasamas adopzijas us Widsemes semneeku likuma 1860. g. pamata notikuschas un proti:

1) Pehz pagasta teesas protokola no 2. Marta 1876. g. sub Nr. 26, Staugen Jakob Waskis panem schenes Waltin saimneeka Jakob Waska dehlu Jahni, meesiga dehla weetâ, winam wisas teesibas eegrostdams, kuras ir meesigam dehlam pee tehwa mantas.

2) Pehz schahs teesas protokola no 29. Aprila 1876. g. sub Nr. 42 Mahrtin Behrsinsch sawa brahla Jahna Behrsina dehlu Juri, meesiga dehla weetâ, winam wisas teesibas eegrostidams, kuras ir meesigeem dehleem pee tehwa mantas.

Wisi, kureem kahdas pretrunas pret minetahm adopzijahm, teek zaur scho usaizinati, tahs lihdf 9. Mai 1883. g. pee schahs teesas peenest. Pehz scha termina neweens tiks klausits, bet adopzijas ka spehkâ gahjuschas eeskatitas.

Sausnejâ, 9. Nowemberî 1882. Nr. 42. 1

---

Kad Idus walstes (Mas-Salazas draudsê) Schwizzkas mahjas rentneeks Jahn Peder, ar sawu seewu Edu, kureem meesigu behrnu nau — ir pee schahs teesas, pehz protokoles no 23. Septbr. 1881 par sawu mantibu weenu „testamenti" noteikuschi. Us tam teek Jahn Peders un wina seewas Edes (dsimusi Luhkin) tuhwahki radi un ik katris, kam kahda pretoschanas par to pee pagasta teesas noteiktu testamenti buhtu — usaizinati, lihdf 20. Februar 1883 g. pee schahs teesas meldetees, wehlaki neweens wairs netiks peenemts, bet mineta testamentes noteikschana spehkâ paliks.

Idus walstes teesa, 20. Nowemberî 1882. Nr. 162. 1

---

Hummuli kogukonna kohtu poolest, mis Pernu-Wiljandi kreisis ja Helme kihelkonnas, saab selleläbi kuulutatud, et selle kogukonna liige, Puide karjamöisa pärisomanik Hans Pullerits ära on surnud. Sellepärast kutsutakse köiki, kellel nimetatud Hans Pullerits'i käest nöudmist ehk temale maksmist on, seda siin kogukonna kohtu ees kuue kuu aja sees, see on kunni 15. Mai kuu päewani 1883 ülesse annawad. Pärast seda termini ei saa enam wölgade nöudmist kuulda wöetud ja wölgnikud, kui wöera omanduse salgajad langewad seadusliku trahwi alla.

Hummuli kogukonna kohus, 15. November 1882. Nr. 735. 2

---

## Торги. Torge.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird desmittelst bekannt gemacht, daß am 17. December 1882 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien und zwar:

1) das dem Arbeiter Nikita Garassimow und dessen Ehefrau Sinowja Frolowa geb. Nemtschinow gehörige, allhier im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1676 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 612a bezw. im 2. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 13A an der Dünaburger Straße) belegene Immobil sammt Appertinentien,

2) das der Eva Antonowa Petrow gehörige, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1820 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 702, bezw. im 2. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 338 an der kleinen Bergstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien,

3) das der abgeschiedenen Anna Wihtol geb. Krüger gehörige, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1014 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 220a, resp. im 2. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 194a an der Ecke der Großen und der Ebräer-Begräbniß-Straße) belegene Immobil sammt Appertinentien,

4) das der Charlotte Judin, verehelichten Krüger gehörige, im 6. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 217 (nach polizeilicher Eintheilung im Patrimonialgebiet jenseit der Düna sub Grundzins-Nr. 101 auf Nordeckshof) belegene Immobil sammt Appertinentien,

5) das dem Stauer Carl Jacob Linde gehörige, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 985 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 23 auf Jürgenshof) belegene Immobil sammt Appertinentien — zum öffentlichen Meistbot gestellt werden soll.

Riga-Rathhaus, den 26. November 1882. Nr. 7797. 1

---

Auf den Antrag des Herrn Advocaten J. Büngner mand. nom. des Kaufmanns Alexander von Mende wird die zu Gunsten des Lehrers Hugo Korn von dem Martin Meelehn am 10. Juni 1881 ausgestellte, auf das dem Meelehn gehörige, allhier im Patrimonialgebiet jenseits der Düna am alten Lagerplatz unter der Land-Pol.-Nr. 121 belegene Immobil ingrossirte, von dem Hugo Korn in blanco cedirte und dem Antragsteller für eine Wechselschuld von 1500 Rbl. verpfändete Obligation, groß 3000 Rbl. sammt anklebenden Zinsen zu 6 pCt. für das Jahr vom 10. Juni 1881 ab, für Gefahr und Rechnung des säumigen Meistbieters des Restaurateurs Herrmann Matzke, bei der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts am 14. December 1882, um 1 Uhr Nachmittags abermals an den Meistbietenden versteigert werden.

Die Meistbotbedingungen sind folgende:

1) Zum Meistbot wird nur zugelassen werden, wer zuvor 1000 Rbl. bei diesem Landvogteigerichte deponirt haben wird;

2) Der Zuschlag erfolgt an den Meistbieter sofort nach beendeter Versteigerung;

3) Der Meistbieter ist gehalten, den nach Verrechnung der von ihm deponirten 1000 Rbl. verbleibenden Rest des Meistbotschillings binnen 6 Wochen vom Tage der Versteigerung an zur Casse dieses Landvogteigerichts einzuzahlen;

4) Sollte der Meistbieter die Be

richtigung des Meistbotschillings zum Termin unterlassen, so steht es dem Antragsteller Alexander von Mende frei, auf abermalige Versteigerung der qu. Obligation anzutragen und soll für den bei einer abermaligen Versteigerung etwa zu erzielenden Minderwerth der säumige Meistbieter verhaftet sein;

5) die Kosten der Meistbotstellung hat der Meistbieter zu tragen;

6) Diejenigen Bieter, welche nicht den Zuschlag erhalten, empfangen die von ihnen resp. deponirten 1000 Rbl. sofort und kostenfrei zurück.

Etwaige Kaufliebhaber werden hierdurch aufgefordert, im genannten Termin ihren Bot und Ueberbot vor diesem Gerichte zu verlautbaren, zeitig zuvor aber von dem nähern Inhalt der zu versteigernden Obligation in der Kanzlei dieses Landvogteigerichts Kenntniß zu nehmen.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 29. Novbr. 1882. Nr. 2461. 2

---

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Bäcker Jankel Mowschowitz Polackow gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1441, nach der polizeilichen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartiere sub Pol.-Nr. 462 an der Sandberg- und Lagerstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 28. Mai 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten J. M. Polackow, bezw. an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 27. November 1882. Nr. 2082. 1

---

Въ правленіи Рижской Духовной Семинаріи имѣютъ быть 13. Декабря сего 1882 года торги, а 17. тогоже Декабря переторжка на поставку для семинаріи въ будущемъ 1883 году разныхъ съѣстныхъ матеріаловъ — мяса, муки, крупы и пр., на шитье ученикамъ платья и на поставку сапогъ. Желающіе торговаться и принять на себя означенные подряды благоволятъ явиться въ присутствіе правленія, на продолженной Якубской улицѣ № 9, вмѣстѣ съ надлежащими залогами и документами въ выше указанные дни въ 1 час. пополудни.

№ 469. 2

---

Въ комитетѣ Рижскаго военнаго госпиталя назначены рѣшительные торги изустно и посредствомъ запечатанныхъ объявленій 15. Декабря 1882 года въ 12 часовъ дня:

1) На окраску деревянныхъ и прочихъ госпитальныхъ вещей отъ одного до 4 лѣтъ включительно.

2) На скидку снѣга съ желѣзнолистовыхъ крышъ и вывозъ его съ госпитальныхъ дворовъ и улицъ.

3) На повѣрку и исправленіе стѣнныхъ часовъ.

4) На набивку 3 госпитальныхъ ледниковъ льдомъ.

Желающіе торговаться могутъ видѣть кондиціи въ канцеляріи означеннаго госпиталя ежедневно отъ 9 часовъ утра до 2 пополудни, кромѣ табельныхъ и воскресныхъ дней, а въ самый день торга должны предъявить документы о званіи и на право вступленія въ торги и обязательства съ казною и залогъ подъ неустойку изъ 20 процентъ подрядной суммы. Залоги принимаются всѣ дозволенные закономъ. № 2323. 1

---

Von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß das im Dorpat-Werroschen Kreise und Cambyschen Kirchspiele unter dem Gute Groß-Camby belegene 22 Thlr. 86 Groschen große Grundstück Tolga am 25. Januar 1883, 12 Uhr Mittags hierselbst öffentlich versteigert werden soll, der Meistbot aber am darauf folgenden Tage um dieselbe Zeit stattfinden wird.

Die Bedingungen zu diesem öffentlichen Verkauf sind folgende:

1) soll durch diesen öffentlichen Verkauf das Verhältniß der livländischen adeligen Güter-Credit-Societät zu diesem Gesinde rücksichtlich der auf demselben ruhenden Pfandbriefschuld in keiner Weise alterirt werden,

2) soll der auf die Pfandbriefschuld bei der Ehstnischen Districts-Direction angesammelte Tilgungsfond in der Meistbotsumme nicht inbegriffen sein, sondern nach desfallsiger Bescheinigung außer der Meistbotsumme baar gezahlt werden,

3) soll Meistbieter gehalten sein, auf das erstandene Gesinde sofort, nach erhaltenem Zuschlage, dreihundert Rbl. S. den übrigen Meistbotschilling aber sammt angesammeltem Tilgungsfond binnen 3 Wochen, vom Tage des Meistbots ab gerechnet, zu liquidiren,

4) soll das vorhandene eiserne Inventar nach einem vom Gemeindegerichte aufgestellten Verzeichniß mit dem Gesinde versteigert und die Meistbotsumme dafür in der Meistbotsumme für das Grundstück, selbst inbegriffen sein,

5) soll Meistbieter sich das betreffende Gesinde binnen 3 Wochen a dato des Meistbots, nach erfolgter Liquidation, zuschreiben lassen,

6) soll Meistbieter verpflichtet sein, das fehlende oder mangelhafte eiserne Inventar anzuschaffen, resp. zu ergänzen,

7) hat Meistbieter die Kosten dieser Meistbotstellung am 26. Januar 1883 baar zu erl gen.

Die betreffende Gemeindeverwaltung ist diesseits angewiesen, das oben angeführte Gesinde in seinen Grenzen und Gebäuden, sowie den etwaigen Viehbestand, Ackergeräthschaften 2c. etwaigen Kaufliebhabern am 24. Januar 1883 von 10 bis 3 Uhr Nachmittags durch einen Gemeindebeamten zu zeigen.

Die Charte des Gesindes sowie der Schuldenbetrag, mit welchem dasselbe belastet und die Höhe des angesammelten Tilgungsfonds sind im Dorpatschen Kreisgerichte am Meistbottage in der Canzellei einzusehen.

Dorpat-Kreisgericht, am 24. Novbr. 1882. Nr. 1661. 3

---

Торопецкое уѣздное полицейское управленіе симъ объявляетъ, что по постановленію полицейскаго управленія состоявшемуся, по неплатежу числящихся на имѣніи помѣщицы Клеопатры Ѳеодоровны Кармолиной разныхъ поземельныхъ взысканій въ количествѣ 337 руб. 55 коп., въ присутствіи полицейскаго управленія вновь назначены на 4. Февраля будущаго 1883 года торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащаго Г. Кармолиной недвижимаго имѣнія, состоящаго во 2. станѣ Торопецкаго уѣзда, Прилуцкой волости и заключающагося въ пустошѣ при деревнѣ Сидорихи, Пѣтухи тожъ, около 170 десятинъ удобной и неудобной земли, оцѣненной въ 450 руб. при этомъ объявляется, что желающіе торговаться могутъ предлагать на торгахъ сумму и ниже оцѣнки.

Всѣ бумаги до производства публикацій и продажи относящіяся открыты для разсмотрѣнія въ Торопецкомъ уѣздномъ полицейскомъ управленіи ежедневно съ 9 часовъ утра до 2 часовъ по полудни, за исключеніемъ табельныхъ и воскресныхъ дней. № 7160. 3

---

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ:
**М. Цвингманъ.**

Секретарь: П. Давиденковъ.

---

## Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Auf Verfügung der 1. Section Eines Edlen Landvogteigerichts sollen **Donnerstag den 9. d. Mts.**, Vormittags 11 Uhr in meinem

**Auctionslocal,**

Marstallstraße Nr. 26, verschd. **Möbel**, als: 2 Kommoden nebst Toiletten, 1 Sopha, Stühle, Schränke, Tische 2c. gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Th. Geertz, Stadtauctionator.

---

Auf Verfügung der 1. Section Eines Edlen Landvogteigerichts sollen **Freitag den 10. d. Mts.**, Vormittags 11 Uhr, auf dem

**Auctionsplatz,**

am Ende der Münstereistraße, **2 Arbeitspferde**, 1 zweisp. **Fuhrmannskalesche** und **1 Fuhrmannsschlitten** gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Th. Geertz, Stadtauctionator.

---

Zufolge Anzeige des hiesigen Einwohners **Jaak Sahl** ist der auf seinen Namen ausgestellte **Einlageschein der Pernauer Gemeindebank**, d. d. 22. April 1875 sub Lit. F. Nr. 752, groß 100 Rbl., **abhanden gekommen.**

Indem die Pernauer Gemeindebank, in Anleitung des § 35 der Normalstatuten für Gemeindebanken, solches zur öffentlichen Kenntniß bringt, erklärt dieselbe den qu. Einlageschein hiermit für ungiltig und werthlos.

Pernauer Gemeindebank, den 15. November 1882.

Director: **Fr. A. Conze.**
Schriftführer: C. Lantzky.

---



---

Die zum 16. d. Mts. bei E. E. Waisengerichte anberaumte **Meistbotstellung** des Nachlaßimmobils **Kupkin wird nicht stattfinden.**

Riga-Rathhaus, den 7. December 1882.
Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

---

По увѣдомленію Совѣта Дѣтскихъ Пріютовъ **розыгрышъ XLV. лотереи** въ пользу С.-Петербургскихъ дѣтскихъ пріютовъ послѣдуетъ **20. Февраля 1883 г.**

Нумера выигрышныхъ билетовъ, поступающіе изъ С.-Петербурга 10. и 14. днями послѣ розыгрыша лотереи, можно будетъ получить въ началѣ Марта мца.

Zufolge Mittheilung des Conseils der Kinderbewahranstalten wird die **Ziehung** der **XLV. Lotterie** zum Besten der St. Petersburgischen Kinderbewahranstalten am **20. Februar 1883 stattfinden.**

Die Ziehungsliste, die 10 bis 14 Tage nach der Ziehung aus St. Petersburg einzutreffen pflegt, wird erst Anfang März zu haben sein.

---

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Kron-Würzau verzeichneten Dawe Albing, d. d. 16. December 1881 Nr. 16841, giltig bis zum 20. November 1882.

Das Paßbüreaubillet des Kownoschen Edelmanns Stanislaw Karnaschewitsch, d. d. 13. October 1882 Nr. 3938, giltig bis zum 13. October 1883.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).